

"A Better Way to Paint Your Home!"™

PAINTSTICK®
Painting System

Owner's Manual

"La mejor manera de pintar su casa"

PAINTSTICK®
Sistema para pintar
Manual del usuario

"Une meilleure manière de peindre votre maison"

Manche à peindre
PAINTSTICK®
Notice d'utilisation

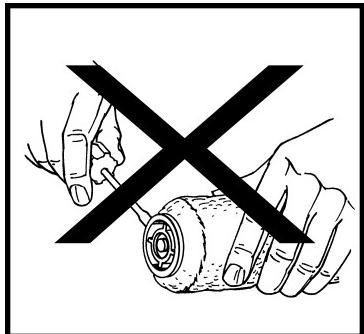


HOMERIGHT®

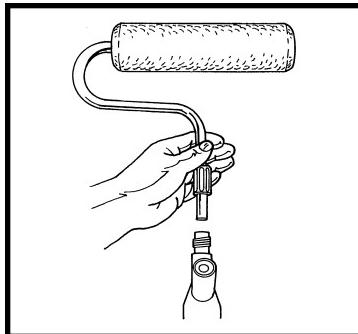
Preparing the PAINTSTICK to paint

Preparación del PAINTSTICK para pintar

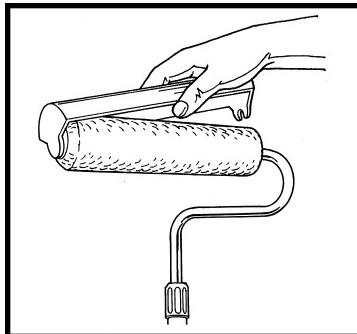
Préparation du manche à peindre PAINTSTICK



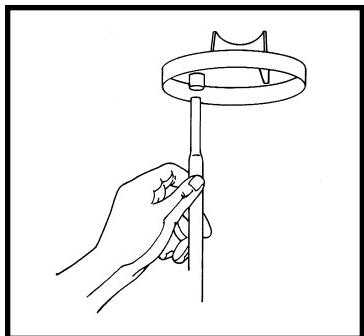
1. **WARNING—DO NOT REMOVE INNER OR OUTER END CAPS WITH A SCREW DRIVER! DAMAGE TO END CAPS CAN OCCUR.**
1. **ADVERTENCIA: NO QUITE LAS TAPILLAS INTERNAS O EXTERNAS CON UN ATORNILLADOR! ESTO PUEDE DAÑAR LAS TAPILLAS.**
1. **AVERTISSEMENT: NE PAS SE SERVIR D'UN TOURNEVIS POUR RETIRER LES BOUCHONS INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR AU RISQUE DE LES ENDOMMAGER.**



2. Assemble roller assembly onto **PAINTSTICK** handle assembly and tighten nut.
 - **Note:** When inserting frame, crimped end, into handle the washer on the frame will not be flush to the handle.
2. Arme el conjunto del rodillo en la manija del **PAINTSTICK** y apriete la tuerca.
 - **Nota:** Al insertar la estructura dentro del mango, con el extremo engarzado, la arandela de la estructura no quedará al ras con el mango.
2. Fixez le rouleau au manche **PAINTSTICK** et serrez l'écrou.
 - **Nota :** Lorsque vous insérez le cadre (extrémité sertie) dans la poignée, la rondelle du cadre ne sera pas de niveau avec la poignée.



3. Attach spatter shield to **PAINTSTICK** by sliding over outer end cap and clipping forked end onto roller frame. Adjust to any position.
 - 3. Fije el protector contra salpicaduras al **PAINTSTICK** deslizándolo sobre la tapilla externa y coloque el extremo horquillado sobre la armadura del rodillo. Ajústelo en la posición deseada.
3. Fixez la protection contre les éclaboussures au manche à peindre **PAINTSTICK**, en la faisant glisser par-dessus le bouchon et en fixant l'extrémité fourchue sur l'armature du rouleau. Réglez sur la position voulue.



4. Insert fill tube through hole in bottom side of paint can cover and push in until tight and to the ridge of the fill tube.
4. Introduzca el tubo abastecedor de pintura a través del agujero que hay en la parte inferior de la tapa de la lata de pintura y empújelo hasta que esté bien apretado y hasta el reborde del abastecedor de pintura.
4. Insérez le tube de remplissage à travers le trou aménagé sur le dessous du couvercle pour pot de peinture et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit bien serré et qu'il atteigne les nervures du tube de remplissage.
5. Snap paint can cover onto paint can.
5. Cierre la lata de pintura con la tapa de la misma.
5. Mettez le couvercle pour pot de peinture en place.



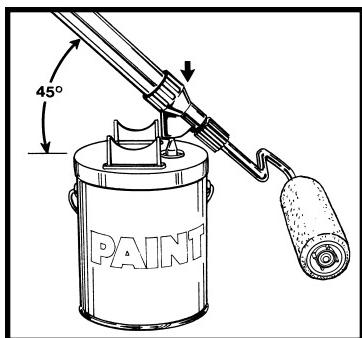
- **Note:** You may notice lubrication within the **PaintStick** handle. This is necessary and will help in its operation and will not affect the paint.
- **Nota:** Puede notar que hay lubricación dentro del mango del **PaintStick**. Esto es necesario y ayudará con su funcionamiento sin afectar la pintura.
- **Nota :** Vous verrez peut-être du lubrifiant dans la poignée du **PaintStick**. Ceci est nécessaire et aide au fonctionnement sans affecter la peinture.

-
- **Note:** If inner handle is difficult to pull out, hold the black knob and twist inner handle, then pull.
 - **Nota:** Si el mango interior es difícil de tirar hacia fuera, sostenga la perilla negra y gire el mango interior, luego tire.
 - **Nota :** Si la poignée intérieure est difficile à retirer, tenez le bouton noir et tournez la poignée intérieure, puis tirez.

Painting with the PAINTSTICK

Pintando con el PAINTSTICK

Peinture à l'aide du manche à peindre PAINTSTICK



1. Hold the **PAINTSTICK** at a 45° angle and place the fill port over the fill tube. Gently push the **PAINTSTICK** down until it bottoms on the fill tube. DO NOT KEEP **PAINTSTICK** ON FILL TUBE FOR LONGER THAN 1 MINUTE AT A TIME.

1. Sostenga el **PAINTSTICK** en un ángulo de 45 grados y coloque el puerto abastecedor de pintura sobre el tubo abastecedor de pintura. Empuje suavemente el **PAINTSTICK** hacia abajo, hasta que su parte inferior toque el tubo abastecedor de pintura. NO MANTENGA EL **PAINTSTICK** SOBRE EL TUBO ABASTECEDOR DE PINTURA POR MAS DE UN MINUTO CADA VEZ.

1. Tenez le manche **PAINTSTICK** à un angle de 45° et placez l'orifice de remplissage sur le tube de remplissage. Poussez doucement sur le manche **PAINTSTICK** jusqu'à ce qu'il bute contre le tube de remplissage. NE LAISSEZ PAS LE MANCHE **PAINTSTICK** SUR LE TUBE DE REMPLISSAGE PENDANT PLUS D'UNE MINUTE À LA FOIS.



2. Pull inner handle all the way back to draw paint into **PAINTSTICK**. Lift **PAINTSTICK** slowly off fill tube.

2. Tire de la manija interna completamente hacia atrás para llenar con pintura el **PAINTSTICK**. Saque el **PAINTSTICK** lentamente del tubo abastecedor.

2. Tirez complètement la poignée interne pour alimenter le manche en peinture. Relevez lentement le manche **PAINTSTICK** hors du tube de remplissage.

- **Note:** Make sure the fill tube is opposite from where you are standing when filling to properly seat the valve.

- **Nota:** Compruebe que el tubo de llenado esté opuesto al lugar donde está usted parado al llenar a fin de asentar correctamente la válvula.

- **Nota :** Pour bien installer la soupape, assurez-vous que le tube de remplissage est du côté opposé de l'endroit où vous vous trouvez lorsque vous le remplissez.



3. Push inner handle in to feed paint into the roller cover and start painting.

When painting if you are getting a dot pattern apply more paint. If the roller is sliding apply less paint.

3. Empuje la manija interna para llenar de pintura el cuerpo del rodillo y comience a pintar.

Al pintar, si obtiene un diseño de puntos aplique más pintura. Si el rodillo está deslizándose aplique menos pintura.

3. Poussez la poignée interne vers l'intérieur du manche pour alimenter le manchon et commencez à peindre.

Si vous voyez un motif à pois lorsque vous peignez, mettez plus de peinture. Si le rouleau glisse, appliquez moins de peinture.

Cleaning and Disassembling the PAINTSTICK

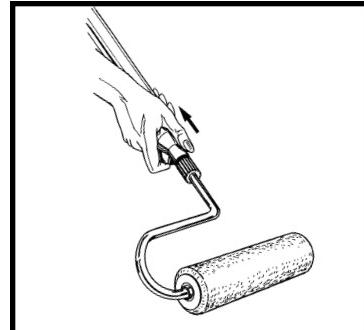
Limpieza y desarmado del PAINTSTICK

Nettoyage et montage du manche PAINTSTICK

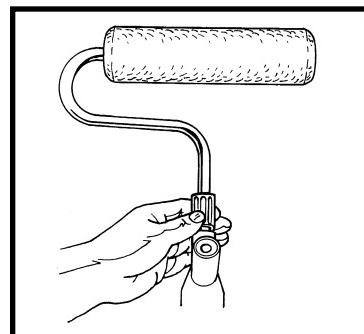
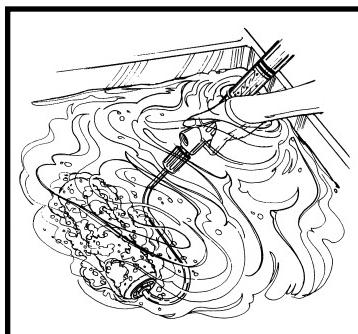
NOTE: If painting with an oil based paint use manufacturer's recommended cleaning solvent instead of warm water in the following steps. Follow manufacturer's directions for using mineral spirits and disposal.

NOTA: Si se pinta con pintura de aceite, use los solventes de limpieza recomendados por el fabricante en vez de usar agua caliente en los pasos siguientes. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de soluciones minerales recomendadas y para la manera de desecharlas.

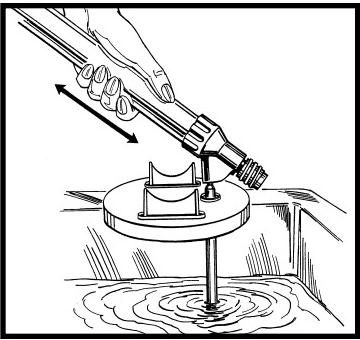
REMARQUE: Si vous vous servez de peinture à l'huile, suivez les recommandations du fabricant de peinture quant au solvant à utiliser pour le nettoyage du rouleau, plutôt que d'utiliser l'eau chaude dont il est fait mention dans les étapes qui suivent. Si vous utilisez de l'essence minérale, conformez-vous aux recommandations quant à son utilisation et sa mise au rebut.



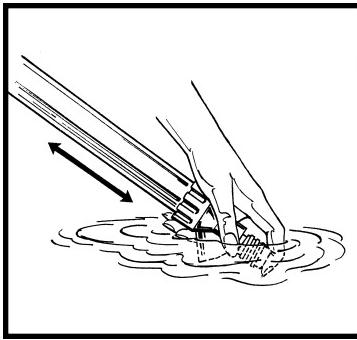
1. Return paint from **PAINTSTICK** to paint can by holding **PAINTSTICK** at a 45° angle and push **PAINTSTICK** fill port onto fill tube until it bottoms on fill tube. Push inner handle in until it stops.
1. Devuelva la pintura que sobra en el **PAINTSTICK** a la lata de pintura, sosteniendo el **PAINTSTICK** en un ángulo de 45 grados y empujando el puerto abastecedor del **PAINTSTICK** sobre el tubo abastecedor hasta que toque el fondo de éste. Empuje la manija interna hacia adentro hasta que se detenga.
1. Pour reverser la peinture contenue dans le manche **PAINTSTICK** dans le pot, tenez le manche à un angle de 45° et poussez l'orifice de remplissage du manche sur le tube de remplissage jusqu'à ce qu'il bute sur ce dernier. Poussez sur la poignée interne jusqu'à ce qu'elle se bloque.



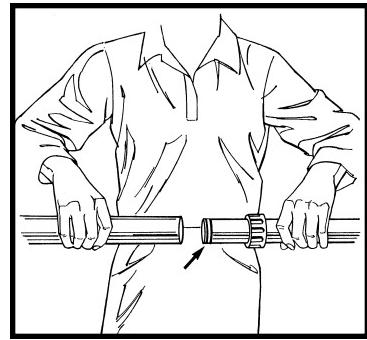
3. Clean **PAINTSTICK** by submerging **PAINTSTICK** in warm water so the roller cover and fill port are covered. Pull inner handle back and push forward several times.
3. Limpie el **PAINTSTICK** sumergiéndolo en agua caliente, de manera que el cuerpo del rodillo y el puerto abastecedor estén cubiertos. Tire de la manija interna hacia atrás y empuje hacia adelante varias veces.
3. Pour nettoyer le manche à peindre **PAINTSTICK**, submergez-le d'eau tiède de sorte que le manchon et l'orifice de remplissage soient bien immergés. Tirez et poussez à plusieurs reprises sur la poignée interne.
4. Remove roller frame by unscrewing nut on end of roller frame.
4. Quite la armadura del rodillo destornillando la tuerca situada en el extremo de la misma.
4. Retirez l'armature du rouleau en dévissant l'écrou sur l'extrémité de l'armature.



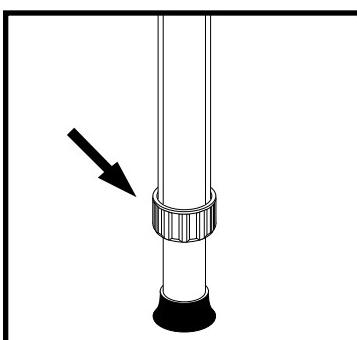
5. Insert paint can cover and fill tube into **PAINTSTICK** fill port. Place in warm water and flush fill tube by pulling inner handle back and pushing forward several times. Remove paint can cover and fill tube from **PAINTSTICK**.
5. Introduzca la tapa de la lata de pintura y el tubo abastecedor en el puerto abastecedor del **PAINTSTICK**. Colóquelo en agua caliente y lave el tubo abastecedor, tirando de la manija interna hacia atrás y empujando hacia adelante varias veces. Quite la tapa de la lata de pintura y el tubo abastecedor del **PAINTSTICK**.
5. Insérez le couvercle pour pot de peinture et le tube de remplissage sur l'orifice de remplissage du manche à peindre **PAINTSTICK**. Mettez-les dans l'eau tiède et rincez le tube de remplissage en tirant et en poussant sur la poignée interne à plusieurs reprises. Retirez le couvercle pour pot de peinture et le tube de remplissage du manche **PAINTSTICK**.



6. Place **PAINTSTICK** into clean warm water and flush fill port by plugging end of **PAINTSTICK** with finger and pulling inner handle back and pushing forward several times.
6. Coloque el **PAINTSTICK** en agua caliente limpia y lave el puerto abastecedor cubriendo el extremo del **PAINTSTICK** con el dedo y tirando de la manija interna hacia atrás y empujando hacia adelante varias veces.
6. Mettez le manche **PAINTSTICK** dans de l'eau tiède propre et rincez l'orifice de remplissage en bouchant l'extrémité du manche avec le doigt et en tirant et en poussant sur la poignée interne à plusieurs reprises.



7. Separate inner and outer handles by quickly pulling apart. If you cannot separate, set **PAINTSTICK** on floor, put your foot on collar and roll to loosen.
7. Separe los mangos interior y exterior tirándolos rápidamente para apartarlos. Si no los puede separar, deje sobre el suelo el **PAINTSTICK**, ponga el pie sobre el collarín y ruédelo para soltarlo.
7. Séparez la poignée interne de la poignée externe en tirant d'un seul coup. Si la séparation est difficile, posez le **PAINTSTICK** sur le sol, mettez le pied sur le collet et roulez afin de le desserrer.



If you have trouble removing the retaining collar, loosen the retaining collar at several places around the diameter by squeezing the retainer collar slightly with a pliers or vise until a "crack" is heard.

Si tiene problemas para quitar el anillo de retención, aflojelo en diferentes partes alrededor de su diámetro apretándolo suavemente con unos alicates o tornillo de banco hasta que se oiga un chasquido.

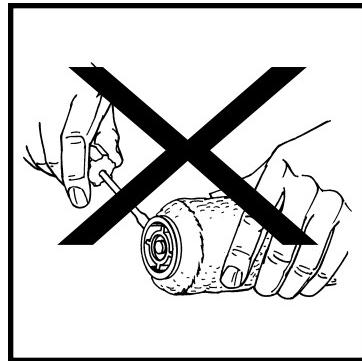
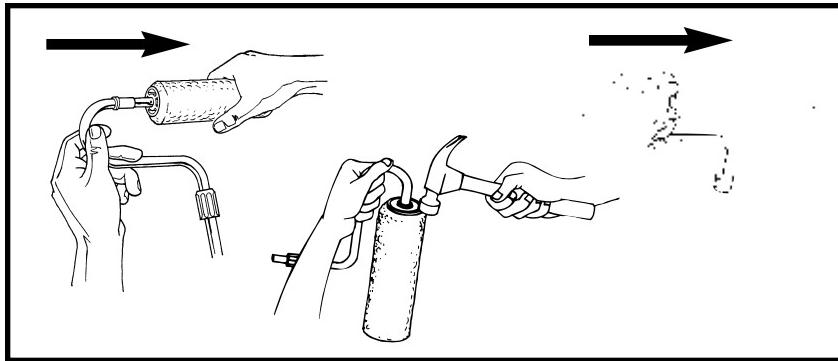
Si vous avez du mal à retirer le collier de serrage, desserrez-le en plusieurs endroits autour du diamètre, en faisant légèrement pression sur celui-ci à l'aide de pinces ou d'une pince-étau, jusqu'à ce qu'un craquement se fasse entendre.

(Continued on next page.)
 (Continúa en la siguiente página.)
 (Suite à la page suivante)

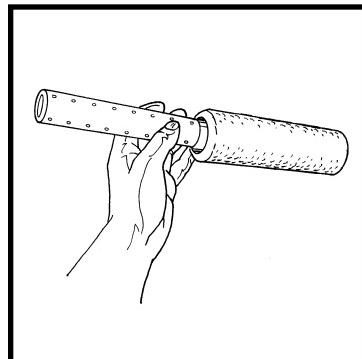
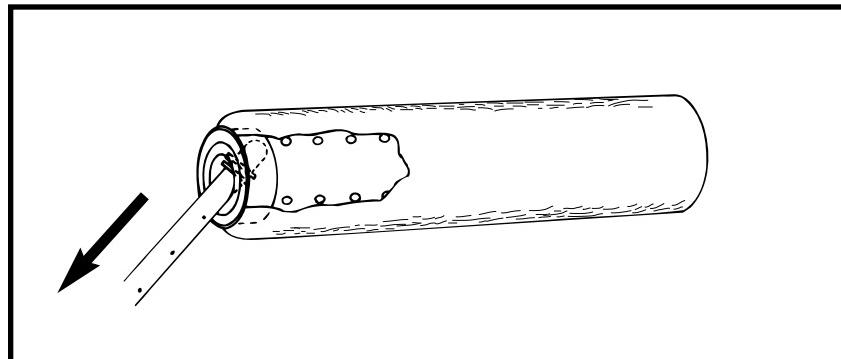
Cleaning and Disassembling the PAINTSTICK (continued)

Limpieza y desarmado del PAINTSTICK (continúa)

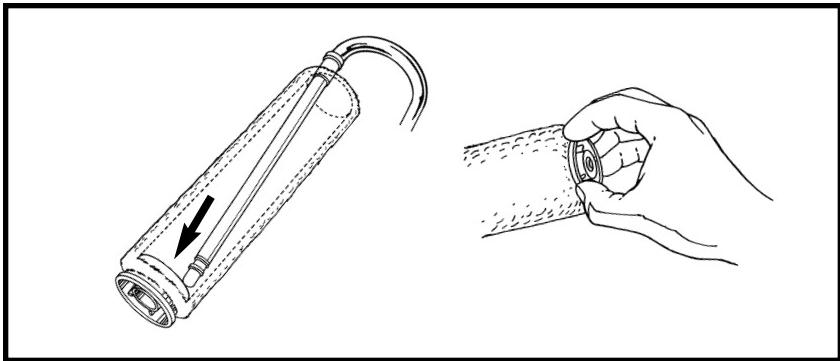
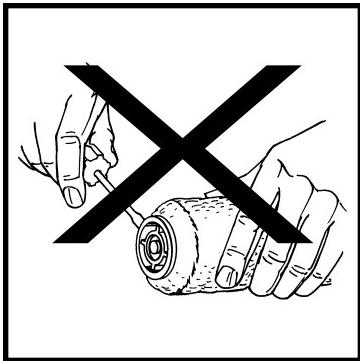
Nettoyage et montage du manche PAINTSTICK (suite)



8. Remove roller from frame. Pull frame out from inner end cap until a snap is heard, or lightly tap outside rim of end cap with hammer. Use extreme caution - **do not hit black ring on frame**.
Optional Method-Use thumbs to pop off outer roller cover.
8. Retire el rodillo de la estructura. Tire hacia fuera la estructura de la tapa del extremo interior hasta que se oiga un chasquido, o golpee ligeramente por fuera el borde de la tapa del extremo con un martillo. Sea sumamente precavido—no golpee el aro negro de la estructura.
Método opcional: Use los dedos pulgares para sacar el cuerpo externo del rodillo.
8. Retirez le manchon de l'armature. Tirez l'armature du capuchon interne jusqu'au retentissement d'un claquement. Vous pouvez également taper doucement sur le bord externe du capuchon à l'aide d'un marteau. **Faites très attention afin de ne pas taper sur l'anneau noir de l'armature.**
Méthode alternative-Servez-vous de vos pouces pour faire sauter le manchon.

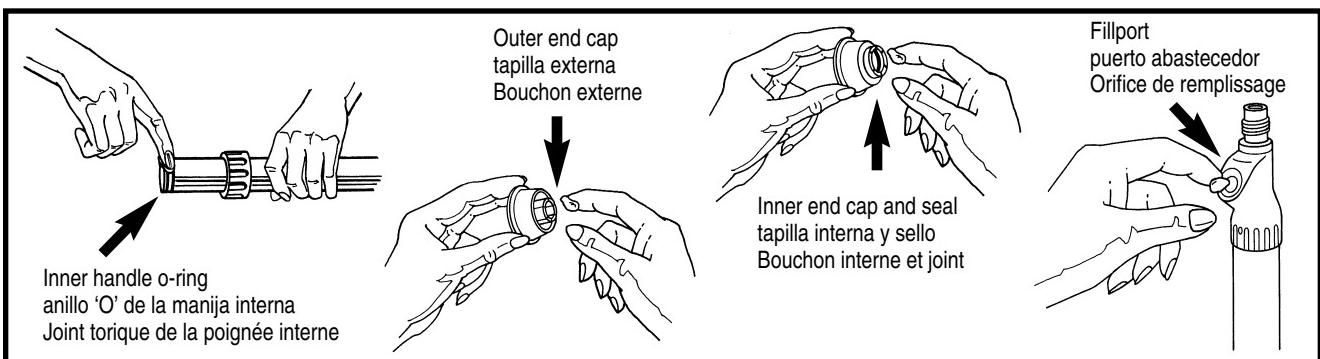


10. Remove inner end cap from roller cover by inserting the frame at an angle into the inner end cap about 1". Pull gently towards you to remove cap.
10. Retire la tapa interior del extremo de la cubierta del rodillo insertando la estructura diagonalmente dentro de la tapa interior del extremo aproximadamente 1" (2,5 cm). Tire suavemente hacia usted para retirar la tapa.
10. Retirez le capuchon de l'extrémité intérieure du manchon en y insérant l'armature de biais à environ 2,5 cm. Tirez doucement vers vous pour retirer le capuchon.
11. Remove spacer from roller cover.
11. Quite el separador del cuerpo del rodillo.
11. Retirez le cylindre d'écartement du manchon.



- 12. DO NOT REMOVE OUTER END CAP WITH A SCREWDRIVER! DAMAGE TO THE OUTER END CAP CAN OCCUR.**
- 12. ¡NO QUITE LA TAPILLA EXTERNA CON UN ATORNILLADOR! ESTO PUEDE DAÑARLA.**
- 12. NE PAS SE SERVIR D'UN TOURNEVIS POUR RETIRER LE BOUCHON EXTERNE AU RISQUE DE L'ENDOMMAGER.**

- 13. Remove outer end cap from roller cover by inserting the frame inside the roller cover at a slightly cocked angle. Then gently push to snap off the outer end cap with the frame.**
Optional Method—Remove outer end cap from roller cover using your fingers.
- 13. Quite la tapilla externa del cuerpo del rodillo metiendo la armadura dentro del cuerpo del rodillo en un ángulo ligeramente ladeado, entonces empuje suavemente hasta que salga la tapilla externa con la armadura. Método opcional: quite la tapilla externa del cuerpo del rodillo usando los dedos.**
- 13. Retirez le bouchon extérieur du manchon en insérant l'armature à l'intérieur du manchon à un angle légèrement de travers, puis appuyez doucement à l'aide de l'armature pour faire sortir le bouchon extérieur. Méthode alternative—Retirez le bouchon extérieur du manchon en vous servant de vos doigts.**

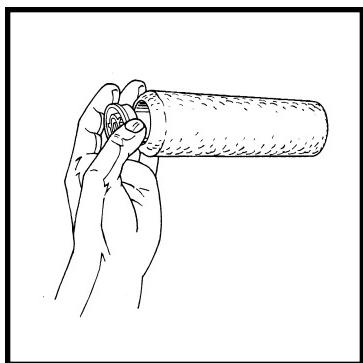


- 14. Clean roller assembly components in warm water. Lubricate inner handle o-rings, outer end cap, and inner end cap with petroleum jelly. Put a small amount of petroleum jelly on the black foam cover at the opening of the fill port.**
- 14. Limpie los componentes del conjunto del rodillo con agua caliente. Lubrique los anillos en 'O' de la manija interna, la tapilla externa y la tapilla interna con grasa de petróleo. Ponga una pequeña cantidad de grasa de petróleo sobre la cubierta de espuma negra de la apertura del puerto abastecedor.**
- 14. Nettoyez les éléments du rouleau dans de l'eau tiède. Lubrifiez les joints toriques du manche interne et les bouchons interne et externe à l'aide de vaseline. Mettez une petite quantité de vaseline sur le couvercle de mousse noire situé à l'entrée de l'orifice de remplissage.**

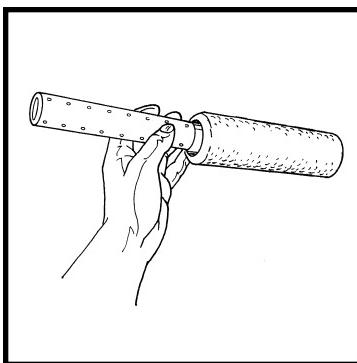
Assembling the PAINTSTICK

Armando del PAINTSTICK

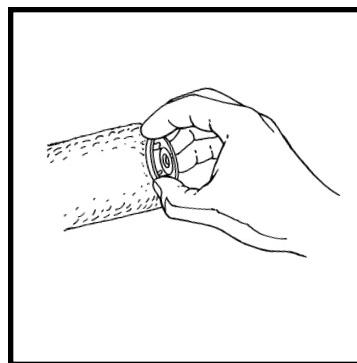
Assemblage du manche à peindre PAINTSTICK



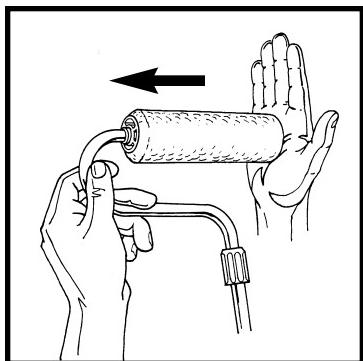
1. Insert the outer end cap on the roller cover.
1. Introduzca la tapilla externa en el cuerpo del rodillo.
1. Insérez le bouchon externe dans le manchon.



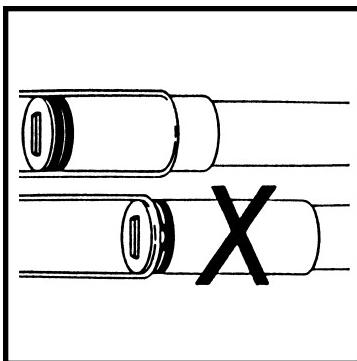
2. Insert the spacer inside roller cover.
2. Introduzca el separador dentro del cuerpo del rodillo.
2. Logez le cylindre d'écartement à l'intérieur du manchon.



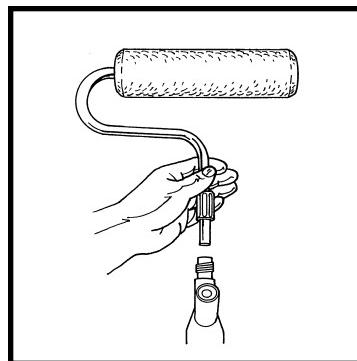
3. Insert the inner end cap on roller cover.
3. Introduzca la tapilla interna en el cuerpo del rodillo.
3. Insérez le bouchon interne dans le manchon.



4. Insert the frame inside the inner end cap and GENTLY push the frame into the outer end cap while holding the outer end cap with your hand until a snap is heard.
NOTE: The end of the roller frame must be seated inside the center of the outer end cap before you GENTLY press outer end cap in place.
4. Introduzca la armadura dentro de la tapilla interna y SUAVEMENTE empuje la armadura dentro de la tapilla externa, sosteniendo la tapilla externa con la mano hasta que se escuche un chasquido.
NOTA: El extremo del marco del rodillo debe estar asentado dentro del centro de la tapilla exterior antes de colocar SUAVEMENTE la tapilla externa en su lugar.
4. Insérez l'armature à travers l'extrémité réservée au bouchon interne et poussez-la DOUCEMENT contre le bouchon externe tout en retenant de la main le bouchon externe, jusqu'à ce qu'un claquement se fasse entendre. REMARQUE : L'extrémité de l'armature doit être bien assise au centre du bouchon externe avant que vous ne poussiez DOUCEMENT celui-ci en place.



5. Insert the inner handle inside the outer handle and push together. NOTE: Do not allow the inner handle o-rings to come out of their groove when inserting. Damage can result.
5. Introduzca la manija interna dentro de la manija externa y empújelas juntas. NOTA: No permita que los anillos en 'O' de la manija interna se salgan fuera de sus ranuras cuando se unen las manijas ya que se pueden dañar.
5. Insérez la poignée interne à l'intérieur de la poignée externe et poussez-les d'un coup. REMARQUE : Ne laissez pas les joints toriques de la poignée interne sortir de leurs nervures lors de l'insertion, au risque de les endommager.



6. Assemble roller assembly onto PAINTSTICK handle assembly and tighten nut. All parts must be thoroughly dry prior to reassembly.
6. Arme el conjunto del rodillo en el conjunto de la manija del PAINTSTICK y apriete la tuerca. Todas las partes deben estar completamente secas antes de armarlas de nuevo.
6. Fixez le rouleau sur le manche PAINTSTICK et serrez l'écrou. Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant le remontage du manche.

Troubleshooting

Problem: Air is drawn into the PAINTSTICK instead of paint.

Solution: Push handle in to expel air. Remove and reinsert PAINTSTICK on fill tube. Be sure fill tube is fully seated in valve body. If necessary apply petroleum jelly to full tube which makes it easier to seat fill tube and valve body.

Problem: Difficult to insert or remove fill tube from port.

Solution: Put petroleum jelly on black opening of fill port and/or fill tube.

Problem: Handle is difficult to move in and out.

Solution: Lubricate inner tube o-rings (see CLEANING section).

Problem: Paint leaks out end cap.

Solution: Make sure end caps are fully on roller cover. If they are, remove end caps and reseal with petroleum jelly (see CLEANING section).

Problem: Paint leaks out of fill port.

Solution: Lubricate valve port with petroleum jelly. If this doesn't work, replace valve kit (see parts drawing next page).

Detección de problemas

Problema: *Entra aire dentro del PAINTSTICK en lugar de pintura*

Solución: Empuje la manija para sacar el aire. Quite y vuelva a introducir el PAINTSTICK en el tubo abastecedor de pintura. Asegúrese de que el tubo de llenado esté completamente asentado en la válvula. Si es necesario aplique vaselina al tubo de llenado para facilitar asentar el tubo y la válvula.

Problema: *Es difícil introducir o quitar el tubo abastecedor de pintura del puerto abastecedor*

Solución: Ponga grasa de petróleo en la abertura negra del puerto abastecedor. Coloque vaselina en la apertura negra del orificio de llenado y/o en el tubo de llenado.

Problema: *Es difícil mover la manija hacia adentro o hacia afuera.*

Solución: Lubrique los anillos 'O' internos (vea la sección de LIMPIEZA)

Problema: *La pintura se sale por la tapilla*

Solución: Asegúrese que las tapillas están bien colocadas en el cuerpo del rodillo. Si lo están, entonces quite las tapillas y séllelas de nuevo con grasa de petróleo (vea sección de LIMPIEZA).

Problema: *La pintura se sale del puerto abastecedor*

Solución: Lubrique la válvula del puerto abastecedor con grasa de petróleo. Si ésto no da resultado, reemplace el juego de válvulas (vea el esquema de las partes en la siguiente página).

Dépannage

Problème: *De l'air plutôt que de la peinture est aspiré dans le manche PAINTSTICK*

Solution: Poussez sur la poignée pour expulser l'air. Retirez puis réinsérez le manche PAINTSTICK dans le tube de remplissage. Assurez-vous que le tube de remplissage est bien installé dans le boîtier de soupape. Au besoin, appliquez du petrolatum au tube de remplissage pour que ce soit plus facile d'installer le tube de remplissage et le boîtier de soupape.

Problème: *Difficultés éprouvées lors de l'insertion du tube de remplissage dans l'orifice de remplissage, ou lors de son retrait*

Solution: Enduissez l'entrée noire de l'orifice de remplissage de vaseline. Mettez du petrolatum sur l'ouverture noire de l'orifice remplissage et/ou du tube de remplissage.

Problème: *Difficultés à faire bouger la poignée*

Solution: Lubrifiez les joints toriques du tube interne (voir section NETTOYAGE).

Problème: *De la peinture dégoutte du ou des bouchons*

Solution: Assurez-vous que les bouchons sont bien posés sur le manchon. S'ils le sont, mais que de la peinture dégoutte toujours, retirez-les et enduissez-les de vaseline avant de les remettre en place (voir section NETTOYAGE).

Problème: *De la peinture dégoutte de l'orifice de remplissage*

Solution: Lubrifiez l'entrée de la soupape de vaseline. Si l'opération échoue, remplacez l'ensemble de soupape (voir les illustrations de pièces à la page suivante).

Tips for Painting with the PAINTSTICK

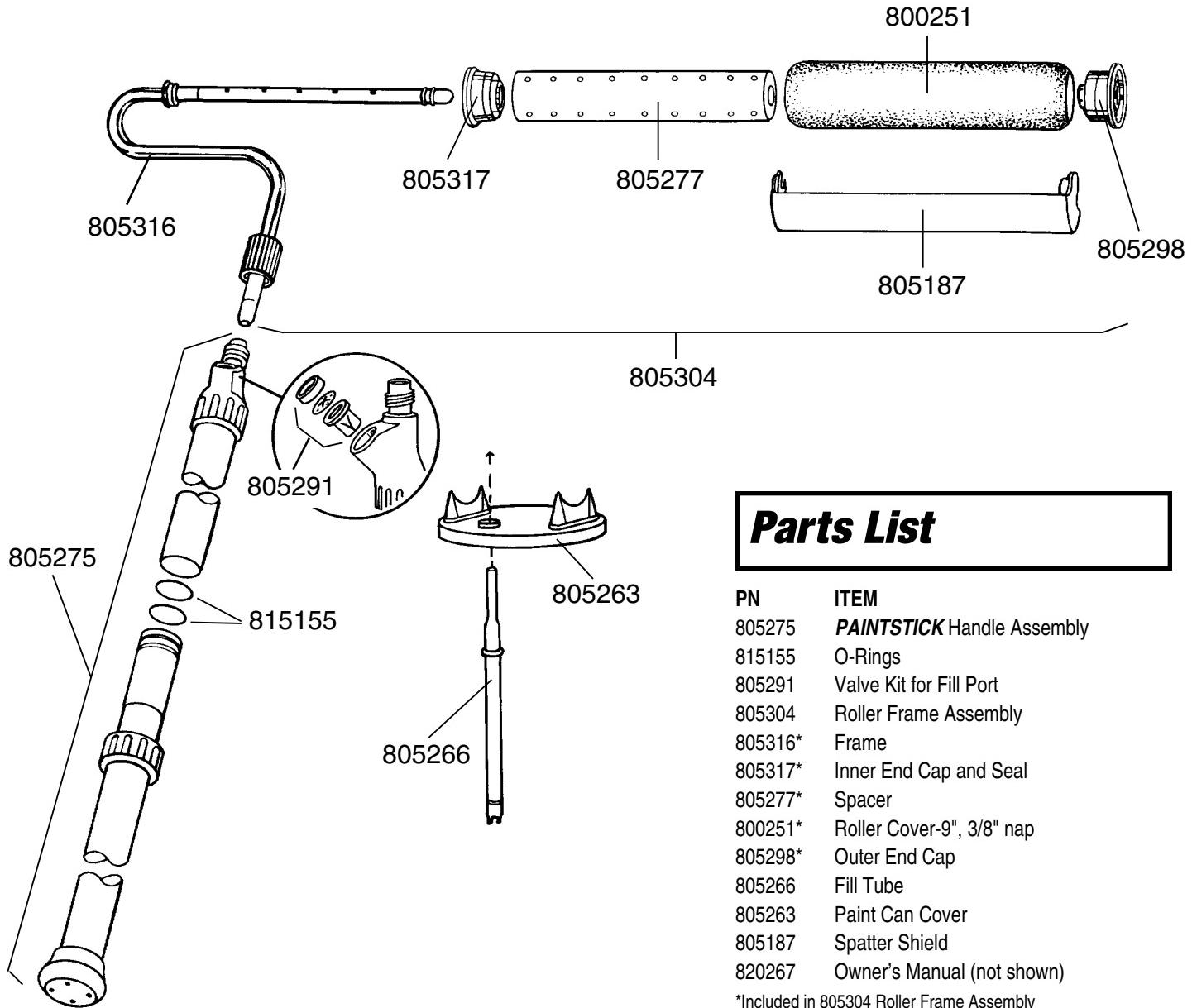
- When using the **PAINTSTICK** for the first paint application, it will take most of the paint in the **PAINTSTICK** tube to saturate the roller cover.
- Keep roller moving while pushing inner handle in to prevent dripping.
- Stop pushing inner handle in if the roller starts to skid or slide.
- When painting in tight areas partially fill **PAINTSTICK**. This reduces overall length of **PAINTSTICK**.
- When leaving **PAINTSTICK** unattended for a longer period of time wrap roller cover in a plastic bag.
- Inspect roller cover for lint before painting. If needed wash before using.

Sugerencias para pintar con el PAINTSTICK

- Cuando se usa el **PAINTSTICK** para la primera aplicación de pintura, se necesitará casi toda la pintura en el tubo del **PAINTSTICK** para saturar el cuerpo del rodillo.
- Mueva el rodillo constantemente mientras empuja la manija interna hacia adentro para evitar que goter.
- Deje de empujar la manija interna hacia adentro si el rodillo empieza a patinar o deslizarse.
- Cuando se pinta en áreas estrechas, llene el **PAINTSTICK** parcialmente. Esto reduce la longitud total del **PAINTSTICK**.
- Cuando se deja el **PAINTSTICK** sin usar durante un período de tiempo más largo, envuelva el cuerpo del rodillo con una bolsa de plástico.
- Inspecione el forro del rodillo para eliminar las pelusas antes de usarlo. Si es necesario lávelo antes del uso.

Conseils pratiques concernant le manche PAINTSTICK

- Lors de l'utilisation du manche **PAINTSTICK** pour la première application de peinture, la quasi totalité de la peinture présente dans le tube de remplissage sera nécessaire à la saturation du manchon.
- Maintenez le rouleau en mouvement lorsque que vous poussez sur la poignée interne, pour prévenir que le rouleau ne dégoutte.
- Arrêtez de pousser sur la poignée interne dès que le rouleau se met à déraper ou à glisser.
- Lorsque vous peignez dans des endroits exigus, remplissez seulement une partie du manche **PAINTSTICK** pour en réduire la longueur.
- Si vous devez laisser le manche **PAINTSTICK** sans surveillance pour un certain temps, enveloppez le manchon dans un sac en plastique.
- Inspectez la garniture du rouleau pour tout signe de peluche avant l'utilisation. Au besoin, le laver avant de l'utiliser.



Parts List

PN	ITEM
805275	PAINTSTICK Handle Assembly
815155	O-Rings
805291	Valve Kit for Fill Port
805304	Roller Frame Assembly
805316*	Frame
805317*	Inner End Cap and Seal
805277*	Spacer
800251*	Roller Cover-9", 3/8" nap
805298*	Outer End Cap
805266	Fill Tube
805263	Paint Can Cover
805187	Spatter Shield
820267	Owner's Manual (not shown)

*Included in 805304 Roller Frame Assembly

Lista de partes

Número	Parte
805275	Conjunto de la manija del PAINTSTICK
815155	Anillo 'O'
805291	Juego de válvulas (puerto abastecedor)
805304	Conjunto de la armadura del rodillo
805316*	Armadura
805317*	Tapilla interna y sello
805277*	Separador
800251*	Cubierta del rodillo, pelillo de 9" y de 3/8"
805298*	Tapilla exterior
805266	Tubo abastecedor
805263	Tapa de la lata de pintura
805187	Protector contra salpicaduras
820267	Manual del usuario (no se muestra)

*Incluido en el conjunto de la armadura del rodillo 805304

Liste de pièces

Nº de pièce	ARTICLE
805275	Ensemble manche PAINTSTICK
815155	Joints toriques
805291	Ensemble soupape de l'orifice de remplissage
805304	Ensemble armature du rouleau
805316*	Armature
805317*	Bouchon interne et joint
805277*	Cylindre d'écartement
800251*	Manchon-22,5 cm (9 po.), 3/8 de po. (hauteur des poils-nap)
805298*	Bouchon externe
805266	Tube de remplissage
805263	Couvercle pour pot de peinture
805187	Protection contre l'éclaboussement
820267	Notice d'utilisation (non illustrée)

*inclus dans l'ensemble armature du rouleau (805304)

One Year Limited Warranty

HOMERIGHT warrants this product for one year following date of purchase against any defects in material or workmanship. Any product believed defective within the warranty period should be returned postage paid with proof of purchase to HomeRight, 1661 94th Lane N.E., Minneapolis, MN 55449-4324, (763-780-5115), Attention: Service Department.

HOMERIGHT will repair or replace defective product at no charge, and return postage paid to you. Your name, address, and a description of problem should be included in the box. This warranty does not cover accessories or damage resulting from improper use, negligence, accidents or normal wear and tear.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO ONE YEAR FOLLOWING DATE OF PURCHASE.

RESPONSIBILITY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT FOR DEFECTS IN MATERIAL OR WORKMANSHIP. HOMERIGHT SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THE WARRANTY OR ANY OTHER REASON.

Some states do not allow a limitation on how long implied warranties last or the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If you cannot obtain parts and accessories at your local retail dealer, then call or write: HomeRight, 1661 94th Lane N.E., Minneapolis, Minnesota 55449-4324, Phone (763) 780-5115 or 1-800-264-5442, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. CST.

Un Año de garantía limitada

HOMERIGHT garantiza este producto por un año desde la fecha de compra, contra cualquier defecto de sus materiales o de fabricación. Cualquier producto que se crea esté defectuoso dentro del periodo de garantía, se debe devolver con porte pagado con el recibo de compra a HomeRight, 1661 94th Lane NE, Minneapolis, MN 55449-4324. Tel: 763-780-5115 con atención al departamento de servicio.

HOMERIGHT reparará o reemplazará el producto defectuoso sin costo a usted y se lo enviará por correo con porte pagado. Se debe incluir en la caja su nombre, dirección y descripción del problema. Esta garantía no cubre accesorios o daños que resulten del uso inadecuado, por descuido, accidentes o desgaste normal.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR ESTÁ LIMITADA A UN AÑO DESDE LA FECHA DE SU COMPRA.

LA RESPONSABILIDAD ESTÁ LIMITADA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO POR DEFECTO DE SUS MATERIALES O MANO DE OBRA FABRICACIÓN. HOMERIGHT NO SERÁ, DE NINGUNA MANERA, RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE DE CLASE ALGUNA, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O POR ALGUNA OTRA RAZÓN.

Algunos estados no permiten límites sobre la duración de las garantías implícitas o sobre la exclusión de daños incidentales o consecuentes, por esa razón la limitación y exclusión que se ofrecen anteriormente pueden no ser pertinentes en su caso.

Esta garantía le da derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que pueden variar según cada estado.

Si usted no puede obtener partes y accesorios de su distribuidor local, por favor llámenos o escribanos a: HomeRight, 1661 94th Lane NE, MINNEAPOLIS, MN 55449-4324. Tel: (763) 780-5115. Horario comercial: De 8 de la mañana a 5 de la tarde, según la hora centro de los EE.UU.

Garantie limitée d'un an

La Société HomeRight garantit ce produit, pendant une période d'un an après la date d'achat, contre tout vice de matériaux et de main-d'œuvre. Veuillez renvoyer port payé et accompagné d'une preuve d'achat, pendant la période de garantie, tout produit jugé défectueux, à la Société HomeRight, 1661 94th Lane N. E., Minneapolis, MN 55449-4324, États-Unis (763 780-5115), Attention: Service Department.

La Société HomeRight procédera aux réparations nécessaires ou au remplacement sans frais et vous renverra l'outil port payé. Veuillez joindre à votre envoi vos nom et adresse, ainsi qu'une description du problème. La présente garantie ne s'étend pas aux accessoires et ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais usage, de négligence, d'accidents ou d'une usure normale.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT.

LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ SE LIMITE AUX RÉPARATIONS OU AU REMplacement SUITE À DES DÉFECTUOSITÉS ÉVENTUELLES DE MATÉRIAUX OU DE MAIN-D'ŒUVRE. LA SOCIÉTÉ HOMERIGHT NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

Certaines provinces peuvent ne pas permettre la limitation de garantie ni la limitation de durée de garanties implicites ni non plus l'exclusion des dommages directs ou indirects. Il se peut donc que la limitation et l'exclusion ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas particulier.

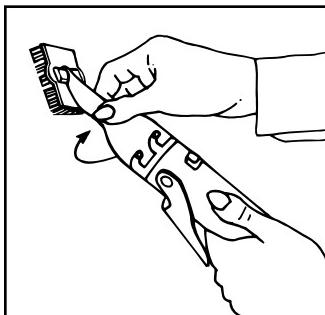
La présente garantie vous accorde des recours juridiques particuliers et il se peut que vous jouissiez d'autres recours, qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Si vous avez du mal à vous procurer pièces ou accessoires chez votre détaillant habituel, veuillez nous écrire ou nous téléphoner: HomeRight, 1661 94th Lane N. E., Minneapolis, MN 55449-4324 États-Unis (763) 780-5115 8h à 17h, heure normale du centre.

Optional Accessories This Kit May or May Not Include

Quick Painter

Note: Use only with latex paint.



Easy to Fill

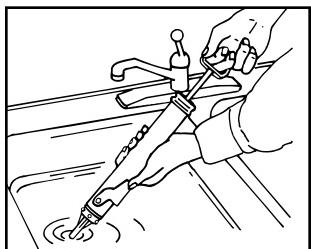
1. Remove pad attachment by turning counterclockwise.
2. Insert tip 1/2" into paint. **Press trigger down**, slowly pull back handle until loaded. **Release trigger.** **Caution:** Failure to release trigger before letting go of handle may result in property damage.

Easy to Paint

1. Re-attach pad.
2. Press down trigger to start painting. Tap trigger when paint is needed.
3. Refill when empty.

Easy to Clean

1. Remove pad attachment. Insert tip into warm soapy water and fill. Shake.
2. Point nozzle into container and press down trigger to release. Repeat 4 to 5 times.
3. Clean attachments with warm soapy water.



How to Disassemble For Additional Cleaning

1. Remove trigger.
2. Press in yellow tabs using your finger or a flat end screwdriver to remove nozzle. Remove sleeve and spring.
3. Press in blue tabs at base to remove piston assembly.
4. Clean parts. Lightly lubricate valve and piston o-rings with petroleum jelly.

How to Reassemble

1. Slide in piston assembly, securing blue tabs.
2. Insert spring.
3. With round edges facing down, insert valve into sleeve making sure it is flush.
4. With wings of sleeve facing down, align with trigger pins and insert.
5. Line up yellow tabs and push nozzle on.
6. Having trigger in down position, slide prongs in and above sleeve wings, slowly lift up and attach to pins.

Tips

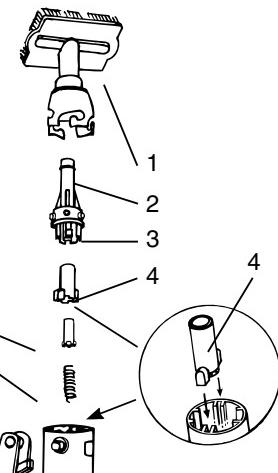
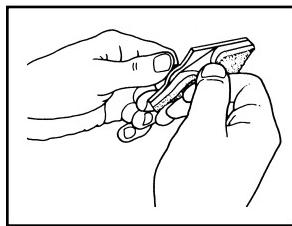
- When pushing trigger pad should be on a flat surface to prevent drips.
- Replace used pad with new one for smoother application.

Trouble Shooting

Problem	Solution
• Paint does not come out	• Make sure holes are not plugged • Lift pad slightly from surface to allow paint to come out
• Trigger limp	• Check sleeve, make sure wings are down and prongs on trigger inserted above wings
• Paint comes out too fast	• Disassemble and wipe off excess lubricant from valve

How to Replace Pad

1. Use your fingers or a pliers to remove pad from base.
2. Clean and dry base, remove paper backing on new pad.
3. Press replacement pad firmly in place.



Parts List

1. Pad Attachment	C800394
2. O-ring (Nozzle)	C815003
3. Nozzle	C805744
4. Sleeve	C805742
5. Valve	C805743
6. Spring	C805741
7. Trigger	C805745
8. Body	C805746
9. O-ring, Piston	C815108
10. Piston Assembly	C800395
11. Replacement Pad	C800183

Optional Accessories

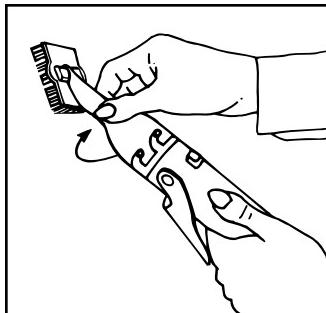
Corner Pad	C800396
Brush Attachment	C800397

If you cannot obtain parts or accessories from your local retailer, contact HomeRight direct at address on back or call 1-800-264-5442 for ordering and pricing information.

Accesorios opcionales Que pueden incluirse o no con este equipo

Quick Painter

Nota: Utilizar sólo con pintura látex.



Fácil de llenar

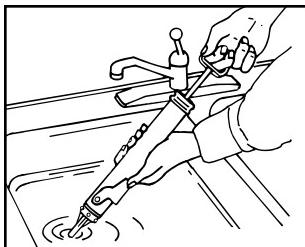
1. Retire la almohadilla girándola hacia la izquierda.
2. Inserte 1/2 (1 cm) pulgada de la punta en la pintura. **Presione** hacia abajo el gatillo, jalando lentamente el mango hacia atrás hasta que quede cargado. **Libere el gatillo.**
- Precaución:** El no liberar el gatillo antes de soltar el mango podría resultar en daños a la propiedad.

Fácil para pintar

1. Vuelva a instalar la almohadilla.
2. Presione el gatillo hacia abajo para empezar a pintar. Golpee suavemente el gatillo cuando necesite pintura.
3. Vuelva a llenar cuando quede vacío.

Fácil de limpiar

1. Retire la almohadilla. Inserte la punta en agua jabonosa tibia y llene. Agite.
2. Apunte la boquilla hacia el recipiente y presione el gatillo para liberar. Repita 4 a 5 veces.
3. Limpie los accesorios con agua jabonosa tibia.



Cómo desmontar para una limpieza adicional

1. Retire el gatillo.
2. Presione las lengüetas amarillas hacia adentro usando un dedo o un destornillador con punta plana para sacar la boquilla. Saque el manguito y el resorte.
3. Presione las lengüetas azules de la base para retirar el montaje del pistón.
4. Limpie las partes. Lubrique ligeramente la válvula y las juntas anulares del pistón con vaselina.

Cómo volver a montar

1. Deslice el montaje del pistón, asegurando las lengüetas azules.
2. Inserte el resorte.
3. Con los bordes redondos hacia abajo, inserte la válvula en el manguito asegurándose de que esté nivelada.
4. Con las aletas del manguito hacia abajo, alinee con las espigas del gatillo e inserte.
5. Alinee las lengüetas amarillas y coloque la boquilla.
6. Con el gatillo en posición hacia abajo, deslice los dientes en las aletas del manguito y por encima de las mismas, levante lentamente y una a las espigas.

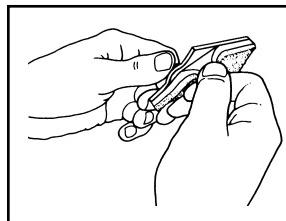
Recomendaciones

- Al presionar el gatillo, la almohadilla debe estar en una superficie plana para prevenir goteos.
- Reemplace la almohadilla gastada con una nueva para una aplicación uniforme.

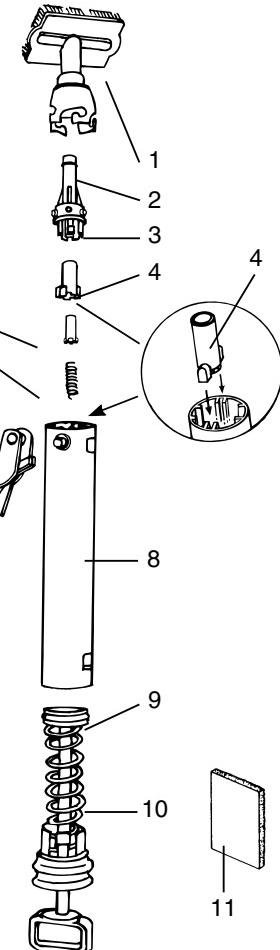
Localización de fallas

Problema	Solución
• La pintura no sale.	• Asegúrese de que los orificios no estén obstruidos. • Levante la almohadilla ligeramente de la superficie para permitir que la pintura salga.
• El gatillo está flojo.	• Verifique el manguito, asegúrese de que las aletas estén hacia abajo y los dientes en el gatillo encima de las aletas.
• La pintura sale muy rápido	• Desmonte y límpie el lubricante extra de la válvula.

Cómo reemplazar la almohadilla



1. Utilice el dedo o unos alicates para retirar la almohadilla de la base.
2. Limpie y seque la base, retire el recubrimiento de papel de la almohadilla nueva.
3. Presione la almohadilla de reemplazo firmemente en su lugar.



Lista De Piezas

1. Aditamento de la almohadilla	C800394
2. Sello anular (Boquilla)	C815003
3. Boquilla	C805744
4. Manguito	C805742
5. Válvula	C805743
6. Resorte	C805741
7. Gatillo	C805745
8. Cuerpo	C805746
9. Sello anular (Pistón)	C815108
10. Conjunto del pistón	C800395
11. Almohadilla de repuesto	C800183

Accesorios opcionales

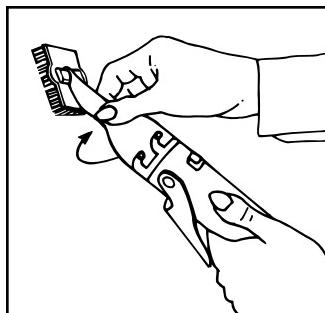
Almohadilla de esquina	C800396
Brocha adicional	C800397

Si usted no puede conseguir partes o accesorios de su distribuidor local, póngase en contacto directamente con HomeRight, a la dirección que se indica en el reverso, o llame al teléfono (763) 780-5115, para hacer pedidos o pedir información sobre partes y precios.

Accessoires proposés en option (inclus ou non dans le présent kit)

Quick Painter

Note : À utiliser uniquement avec de la peinture au latex.



Facile à remplir

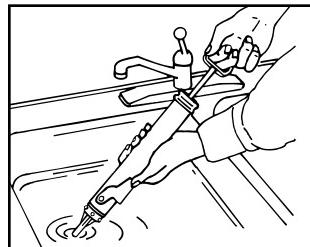
1. Enlevez le support du tampon en le tournant vers la gauche.
2. Plongez l'embout d'environ 1 cm dans la peinture. **Appuyez sur la gâchette** et tirez lentement sur la poignée jusqu'à ce que le tube soit rempli. **Relâchez la gâchette**.
Attention : Si vous ne relâchez pas la gâchette avant la poignée, des dégâts ou des dommages peuvent en résulter.

Facile pour peindre

1. Réinstallez le tampon.
2. Appuyez sur la gâchette pour commencer à peindre. Pressez légèrement lorsqu'il vous faut de la peinture.
3. Remplissez l'appareil lorsqu'il est vide.

Facile à nettoyer

1. Enlevez le support du tampon. Plongez l'embout dans de l'eau tiède savonneuse et remplissez l'appareil. Agitez.
2. Dirigez l'embout dans un contenant et appuyez sur la gâchette pour vider l'appareil. Répétez 4 ou 5 fois.
3. Lavez les pièces à l'eau tiède savonneuse.



Démontage pour un nettoyage complet

1. Enlevez la gâchette.
2. Enfoncez les languettes jaunes avec vos doigts ou à l'aide d'un tournevis à tête plate pour enlever l'embout. Retirez le manchon et le ressort.
3. Enfoncez les languettes bleues à la base pour démonter le piston.
4. Nettoyez les pièces. Graissez légèrement les joints toriques du piston et de la soupape avec de la gelée de pétrole.

Remontage

1. Glissez le piston dans le cylindre et fixez les languettes bleues.
2. Insérez le ressort.
3. Insérez le bout arrondi de la soupape dans le manchon en vous assurant que les deux pièces sont à égalité.
4. Insérez le manchon par les ailettes en les alignant avec les pivots de la gâchette.
5. Poussez l'embout en place en alignant les languettes jaunes.
6. La gâchette étant enfoncee, glissez ses fourches à l'intérieur et au-dessus des ailettes du manchon. Relevez doucement la gâchette et fixez-la aux pivots.

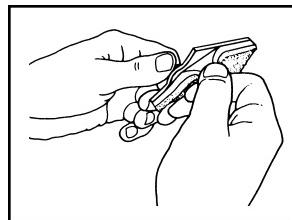
Conseils

- Au moment d'appuyer sur la gâchette, placez le tampon sur une surface lisse pour éviter qu'il dégouille.
- Remplacez le tampon par un neuf pour une application plus uniforme.

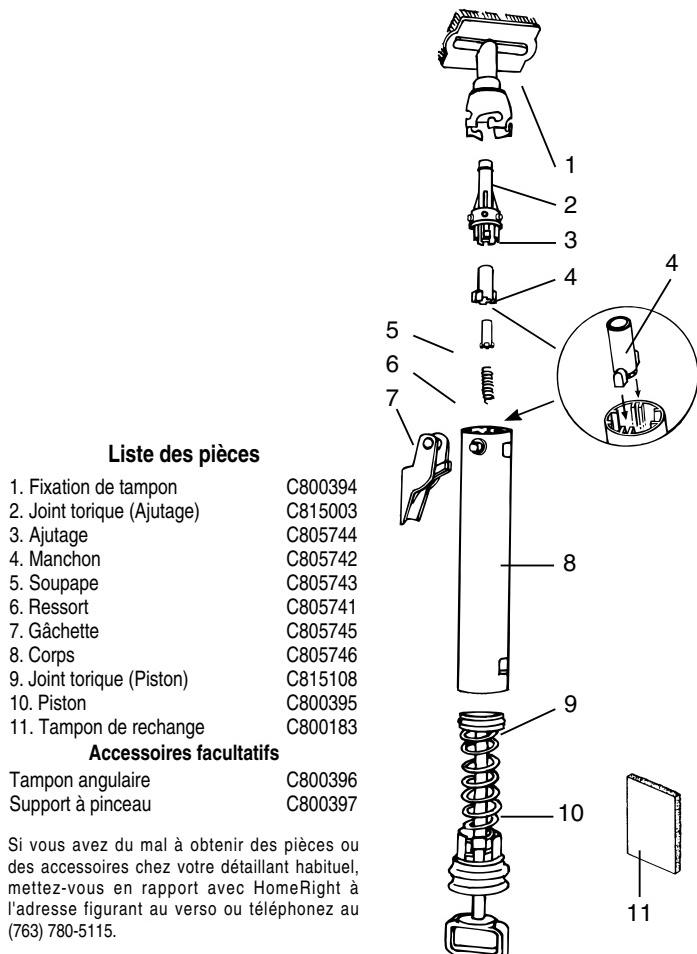
Dépannage

Problème	Solution
• La peinture ne vient pas	• Vérifiez que les trous ne sont pas bouchés • Levez légèrement le tampon de la surface pour permettre le passage de la peinture
• La gâchette est molle	• Vérifiez que les ailettes du manchon sont vers le bas et que les fourches de la gâchette sont au-dessus des ailettes.
• La peinture vient trop vite	• Démontez l'appareil et essuyez l'excédent de graisse sur la soupape.

Remplacement du tampon



1. Avec les doigts ou des pinces, détachez le tampon de la base.
2. Lavez et asséchez la base. Retirez la pellicule de papier du nouveau tampon.
3. Appliquez le tampon en le pressant fermement.



Optional Accessories This Kit May or May Not Include

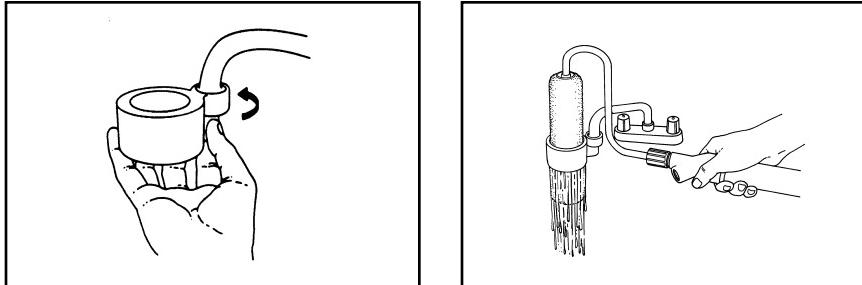
Accesorios opcionales Que pueden incluirse o no con este equipo

Accessoires proposés en option (inclus ou non dans le présent kit)

ROLLER CLEANER

Easy to Use

Cleans up to 3/4" nap roller covers and will also clean brushes up to 2" wide.



LIMPIADOR DE RODILLO

Fácil de usar

Limpia los cuerpos de rodillo con pelillo de hasta 1,9 cms y también limpia cepillos de hasta 5 cms de ancho.

NETTOIE-ROULEAU

D'utilisation facile

Nettoie des manchons d'un diamètre de 3/4 de po. et des pinceaux d'une largeur maximale de 5 cm (2 po.).

1. Screw the threaded end of the Roller Cleaner on to any standard laundry tub or garden hose faucet and tighten by hand.
1. Atornille el extremo con rosca del limpiador de rodillo en cualquier llave/grifo estándar de lavadora o manguera de jardín y apriételo con la mano.
1. Vissez l'extrémité filetée du nettoie-rouleau Roller Cleaner au robinet d'un évier de buanderie ou de la sortie d'eau pour l'arrosoage extérieur et serrez à la main.
2. Insert roller and slide down through the Roller Cleaner, then turn on warm water and move the roller up and down until clean. Water pressure may be adjusted to speed cleaning.
2. Introduzca el rodillo y deslícelo hacia abajo a través del limpiador de rodillos, entonces abra la llave del agua caliente y mueva el rodillo de arriba abajo hasta que esté bien limpio. Se puede ajustar la presión del agua para acelerar la limpieza.
2. Insérez le rouleau et descendez-le à travers le nettoie-rouleau, puis ouvrez le robinet d'eau chaude et déplacez le rouleau de bas en haut dans un mouvement de va-et-vient. Vous pouvez ajuster la pression d'eau pour accélérer le nettoyage.

Handy Painter's Tool

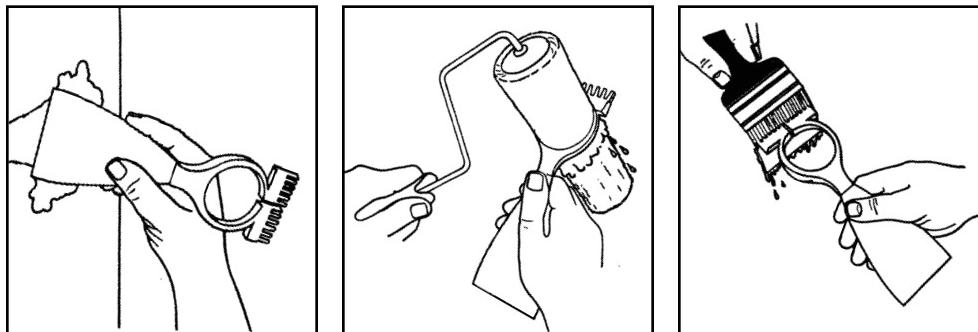
- Saves Paint
- Saves Clean-up Time

Herramienta de uso múltiple 3 EN 1

- Ahorra pintura
- Ahorra tiempo de limpieza

Outil polyvalent 3 dans UN

- Économise la peinture
- Épargne du temps



2-1/2" blade for spreading spackling compound.

Tiene una hoja de 6,25 cms para distribuir la mezcla de yeso.

Lame de 6,25 cm pour étendre le bouche-pores.

Helps make clean-ups easier. Removes excess paint from rollers.

Facilita la limpieza. Quite el exceso de pintura de los rodillos.

Facilite le nettoyage. Libère l'excès de peinture du rouleau.

Quickly removes excess paint. Keeps your brushes in tip top shape.

Elimina el exceso de pintura rápidamente. Mantiene sus cepillos en buenas condiciones físicas.

Enlève rapidement les excès de peinture. Maintient les pinceaux dans un état impeccable.

HomeRight®

1661 94th Lane N.E.
Minneapolis, Minnesota 55449-4324
Phone 763-780-5115
Customer Service Line 1-800-264-5442
8:00 a.m. to 5:00 p.m. CST

Patent Numbers 4,695,176; 4,810,123; 4,997,302

HomeRight®

1661 94th Lane N. E.
Minneapolis, MN 55449-4324
Tel: 763-780-5115
Línea de servicio al cliente. 1-800-264-5442

Números de Patente 4,695,176; 4,810,123; 4,997,302

HomeRight®

1661 94th Lane N. E.
Minneapolis, MN 55449-4324
États-Unis 763-780-5115
Numéro de service à la clientèle. 1-800-264-5442

Números de brevets : 4,695,176; 4,810,123; 4,997,302